



СОГЛАШЕНИЕ

**между муниципальным образованием «город Махачкала»
Республики Дагестан и муниципальным образованием - город
Элиста Республики Калмыкия о торгово-экономическом,
научно – техническом и культурном сотрудничестве**

Февраль, 2011 год



Муниципальное образование «город Махачкала» Республики Дагестан, в лице Главы города Махачкалы **Амирова Саида Джапаровича**, действующего на основании Устава города Махачкалы, с одной стороны и муниципальное образование – город Элиста Республики Калмыкия, в лице Главы города **Намруева Вячеслава Хозыковича**, действующего на основании Устава города Элисты с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем укреплении и расширении торгово-экономического, научно-технического, и культурного сотрудничества, международного взаимопонимания и гражданского мира и руководствуясь принципами равноправия и взаимной выгоды, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, стремясь к эффективному сотрудничеству, развивают свои отношения в областях:

- развития органов местного самоуправления;
- экономики;
- промышленности, транспорта, строительства и торговли;
- инвестиционной деятельности;
- науки, техники;
- образования и здравоохранения;
- культуры и молодежной политики;
- туризма, спорта и санаторно-курортного обслуживания;
- экологии и рационального использования природных ресурсов.

Статья 2

Стороны оказывают содействие развитию торгово-экономического сотрудничества, предпринимают меры, направленные на увеличе-



ние товарооборота между городами Элистой и Махачкалой.

Стороны оказывают содействие заключению и реализации прямых договоров (контрактов) между предприятиями и организациями всех форм собственности по поставке сырья, продовольствия, продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и предоставления услуг.

Статья 3

Стороны всесторонне способствуют развитию инвестиционного сотрудничества, созданию совместных предприятий, а также реализации совместных инвестиционных проектов.

Статья 4

Стороны оказывают содействие проведению выставок и ярмарок продукции предприятий города Махачкалы и города Элисты.

Стороны оказывают содействие развитию рыночной инфраструктуры в городе Махачкале и городе Элисте.

Стороны содействуют установлению и расширению деловых контактов между субъектами малого и среднего предпринимательства, оказывают взаимное содействие в участии предпринимателей в выставочно-ярмарочной деятельности в городах Элисте и Махачкале.

Статья 5

Стороны оказывают содействие установлению и налаживанию связей между научными учреждениями, организациями и предприятиями здравоохранения и образования города Махачкалы и города Элисты.



Статья 6

Стороны организуют молодежные форумы, посвященные гармонизации межэтнических отношений, с широким привлечением средств массовой информации.

Стороны содействуют организации работы семинара по проблемам профилактики молодежного экстремизма, адаптации студенческой молодежи в новой социокультурной среде.

Статья 7

Стороны оказывают содействие сотрудничеству и прямым контактам между театрами, музеями, творческими союзами и ассоциациями, а также проведению художественных выставок, гастролей коллективов и солистов города Махачкалы и города Элисты.

Стороны содействуют участию творческих коллективов в праздновании дней городов Махачкалы и Элисты.

Статья 8

Стороны оказывают всестороннее содействие развитию туризма и санаторно-курортного обслуживания, в том числе детского оздоровительного отдыха.

Стороны содействуют сотрудничеству в области физической культуры и спорта, осуществляют обмен опытом работы по вопросам организации и проведения спортивно-массовых мероприятий.



Статья 9

Стороны осуществляют обмен официальными делегациями муниципалитетов, организуют стажировку муниципальных служащих с целью обмена опытом работы органов местного самоуправления.

Для содействия в реализации настоящего Соглашения, протоколов, заключенных (подписанных) Сторонами на его основе, а также контроля исполнения принятых обязательств, проводятся двусторонние встречи, переговоры, заседания, совещания и иные мероприятия с участием делегаций и отдельных представителей Сторон, образовываются совместные комиссии и рабочие группы.

Статья 10

Стороны осуществляют обмен информацией и опытом работы в разных отраслях и направлениях жизнедеятельности муниципальных образований и в том числе в сфере охраны окружающей среды, рационального использования и воспроизведения естественных ресурсов, обеспечения экологической безопасности, содействия расширению сферы экологически чистых производств.

Статья 11

С целью реализации положений данного Соглашения Стороны могут заключать соглашения по отдельным направлениям двустороннего сотрудничества.



Статья 12

Каждая из Сторон воздерживается от действий, которые причиняют вред другой Стороне.

Статья 13

Настоящее Соглашение не ограничивает права Сторон на выполнение обязательств по другим договоренностям и применение иных форм сотрудничества в рамках межрегиональных отношений.

Статья 14

Расхождения относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения решаются путем консультаций между Сторонами.

Статья 15

Каждая Сторона может предлагать изменения и дополнения к настоящему Соглашению, вступающие в силу после их согласования и взаимного одобрения, что должно отражаться в соответствующих протоколах.

Статья 16

1. Настоящее Соглашение заключается на пять лет.
2. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено по предложению одной из Сторон через три месяца после письменного



уведомления другой Стороны о своем намерение прекратить действие настоящего Соглашения.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение Сторонами проектов и программ, согласованных в соответствии с положениями настоящего Соглашения и не завершенных на момент его прекращения, если Стороны письменно не договорятся о другом.

Статья 17

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами.

Совершено «25» февраля 2011 года в городе Махачкале в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу.

Подписи сторон:

Муниципальное образование
«город Махачкала»
Республики Дагестан

Муниципальное образование -
город Элиста
Республики Калмыкия

Глава города Махачкалы

Глава города Элисты -
Мэр города Элисты


_____ миров



_____ В.Х. Намруев

